

Stěžeň

Časopis
pro dialyzované
a transplantované

4
2016

Vánoční
recepty

Dialýza
na Sicílii

Hemodialýzu
mám doma



Zavolejte a dovytíte se podrobnosti o nabídce
BEZPLATNÉ dovolené! Sicílie Vás očekává!

 **+39.0923.836.440**

nebo pište na

info@dialisimucaria.it

Bezplatná dovolená na Sicílii pro
Hemodialyzované pacienty

Platba za dialyzační léčbu evropským
průkazem zdravotního pojištění EHIC.

1

**TÝDENNÍ DOVOLENÁ
UBYTOVÁNÍ
ZDARMA***

PLATNÁ DO
30/06/2017

2 až 4

**TÝDENNÍ DOVOLENÁ
UBYTOVÁNÍ A LETENKA
ZDARMA***

PLATNÁ DO
30/06/2017

1 až 4

**MĚSÍČNÍ POBYT
UBYTOVÁNÍ A LETENKA
ZDARMA PRO PACIENTA A
JEDNOHO PRŮVODCE***

PLATNÁ DO
30/06/2017

*Nabídky platí v době od 1/10/2016 do 30/06/2017. Pouze do vyčerpání volných míst. Nabídka zahrnuje výhradně ubytování v dohodnutých strukturách a přeplacení spätečné letenky nízkonákladové letecké společnosti do výše 100 eur. Ubytování pro průvodce v měsících Listopad, Prosiñec, Leden a ůnor je 10 eur na den; v měsících Březen, Duben 15 eur na den a v měsících Květen a Červen 20 eur na den. Děti do 5 let neplatí. Veškeré ostatní služby včetně těch, které nejsou výslovně zahrnuté v nabídce, se považují za extra.



Lékaři specialisti v oboru nefrologie a kvalifikovaný zdravotní personál;
Umělé ledviny Fresenius 5008;
vícejazyčný personál (anglicky a německy);
bezplatný převoz z a do dialyzačního střediska;
Během dialýzy, možnost snídáně nebo něčeho k zahryznutí odpoledne.



SICILIA

www.dialisimucaria.it

Hemodialyzační střediska dr. Mucaria:

Viale Europa 23 - 91019 - Valderice (TP) - Tel. **+39 0923 836440** - Fax +39 0923 833333

Corso Generale Medici 148 - 91011 Alcamo (TP) - Tel. **+39 0924 502366**

Dovolená na Sicílii s dialýzou

Po uveřejnění inzerátu v minulém čísle Stěžeň jste se na nás obraceli s dotazy na podrobnosti, jak dialýza v sicilském Trapani probíhá. Detaily nám prozradil ředitel střediska Dr. Filippo Mucaria.

Nabídka pobytu u vás zní jako dovolená snů – dialyzovaným pacientům nabízíte ubytování zdarma a dokonce jim proplácíte i letenky. Můžete nám prozradit, jak jsou vaše služby hrazeny?

Náš projekt Dialisi in Vacanza – Dialýza na dovolené se zrodil díky mému otci Dr. Vincenzu Mucariovi, zakladateli dialyzačních středisek Mucaria. Můj otec usiloval o to, aby se sny jeho pacientů z Itálie i z ostatních koutů Evropy staly skutečností, aby mohli bezproblémově cestovat a objevovat nová místa. Hemodialyzační středisko Mucaria je v provozu od roku 1975, spojením více než 40 let zkušeností, nádherného prostředí a velice výhodné ceny se nám daří realizovat pobyty přístupné pro všechny kategorie pacientů. Můžeme jim tedy nabídnout „dovolenou snů“. Můj otec nás opustil před dvěma lety, jeho odkaz však nadále žije v našem projektu. Náklady hradí naše společnost, což vnímáme jako určitý druh investice do firemní image a do zvyšování hodnoty města Trapani a jeho okolí.

Co pacient k pobytu u vás potřebuje? Stačí mu evropský průkaz zdravotního pojištění, tedy běžná modrá kartička od zdravotního pojišťovny? A musí pacient předem něco nahlásit?

Naše Dialyzační středisko má smlouvu se Státním zdravotním systémem (SSN), což znamená, že k poskytnutí dialyzační léčby požadujeme pouze

kartičku evropského zdravotního pojištění (EHIC). Proto nemusíme řešit styky se zahraničními zdravotními pojišťovnami. Od pacientů potřebujeme pouze lékařskou dokumentaci, která slouží k přípravě dialýzy. Náš oficiální formulář Dialyzační karty je k dispozici v anglickém jazyce, pacient ho kompletně vyplní a zašle nám ho e-mailem nebo faxem. Do přílohy pak přidá další potřebné dokumenty obsahující hodnoty markerů HCV, HBV a HIV a také kopii občanského průkazu a kartičky EHIC.

Které služby jsou tedy zdarma a které si hradí pacient sám?

Mezi služby, které nabízíme bezplatně, patří dialýza, pobyt (bez stravy), převoz z apartmánu do Dialyzačního střediska a zpět. V některých případech je pacientům proplacena také letenka (více informací najdete na naší webové stránce www.dialisimucaria.it, která je k dispozici také v češtině). Ostatní dovolenkové služby, které můžete v Trapani a celé Sicílii využít, jsou placené.

Předpokládám, že uvedená nabídka platí pouze pro dialyzované pacienty. Mohou zájemci přijet s doprovodem nebo s dětmi?

Rodina je součástí pacientova života a jako takovou ji také respektujeme, proto za velice skromné poplatky nabízíme ubytování i pro pacientovy blízké. Blížší informace jsou k dispozici na našich webových stránkách.

Co nám prozradíte o městě Trapani a jeho okolí? Jaké možnosti ubytování a stravování zde návštěvníci mohou využít?

Naše apartmány se nacházejí přímo v historickém centru města Trapani, které nabízí veškeré turis-

tické služby. Apartmány jsou kompletně zařízené včetně kuchyňského koutu, což výrazně přispívá k pohodlí pacientů i během delších dovolenkových pobytů. Nacházejí se přímo v historickém centru města, odkud je to do Dialyzačního střediska přibližně deset minut autem.

Pokud jde o možnosti stravování, výběr je obrovský, najdeme zde typické rybí restaurace, tradiční pizzerie i pouliční stánky s různými specialitami. Turisté mohou vyzkoušet to nejlepší ze sicilské gastronomie a vypravit se také na eno-gastronomické výlety do okolí, kde na ně čekají překrásná panoramata (*pozn. redakce, eno-gastronomie je druh zážitkové gastronomie, při které se k pokrmům kombinují vhodná vína*).

Jaké služby Dialyzační středisko pacientům poskytuje a jaké vybavení využívá?

Dialyzovaným pacientům nabízíme kompletní služby. Používáme umělé ledviny Fresenius 5008 s technologií online nebo HD High Flux. Každý pacient může využít vlastní elektrické polohovatelné lůžko a televizi. Zajištěno je také občerstvení nebo snídaně. Lékařský a zdravotnický personál je nepřetržitě k dispozici, přičemž jeden zdravotník má na starosti maximálně tři pacienty. Navíc dbáme na to, aby se naši zaměstnanci neustále vzdělávali v oblasti nových dialyzačních přístupů a technologií.

Jak dlouho dopředu si musí pacient pobyt rezervovat a kdy má poslat lékařskou dokumentaci?

Pacientům doporučujeme, aby se objednávali alespoň měsíc předem, často ale přijímáme také objednávky last-minute. Zdravotní dokumentaci potře-

Kartička Evropského zdravotního pojištění (EHIC) je bezplatná kartička, která pacientovi umožňuje státní zdravotní ošetření při dočasných pobytech na území některého z 28 členských států EU, na Islandu, v Lichtenštajnsku, v Norsku a ve Švýcarsku. To samé platí pro převoz pacientů, využívajících služeb dovolené s dialýzou z a do středisek Mucaria.



Foto: Dialisi Mucaria

Dr. Filippo Mucaria

bujeme přibližně dva až tři týdny před příjezdem pacienta. Vše stačí vyřídit e-mailem.

Nemusí se pacienti bát jazykové bariéry? Dorozumí se na dialýze?

Pacienti mohou být bez obav, náš personál hovoří anglicky, německy, španělsky, rusky, vlámsky, česky, slovensky a rumunsky.

Naše čtenáře bude zajímat i režim dialýzy, zvládnou ji zkombinovat i s výlety po okolí?

Určitě, když se pacienti nedialyzují, mohou vyrazit na individuální nebo skupinové výlety do okolí města Trapani. Ve dnech, kdy mají dialýzu, stihnou kratší dvou až tříhodinové exkurze.

Proč byste pacientům z České republiky pobyt doporučil?

Naše pobyty představují jedinečnou příležitost navštívit tak zázračné místo, jako je Sicílie a dožít se vlastní rukou sicilské přírody. Příjemná dovolená zde čeká na každého pacienta, ať už přijede sám nebo ve společnosti příbuzných. To vše je doplněno vysokostandardní péčí Hemodialyzačního střediska Mucaria, které se již 40 let považuje za lídra v oblasti hemodialýzy na Sicílii, pobyt je tak pro dialyzované pacienty bezpečný.

Jana Ptáčková